



**AUTOMATIC ENTRANCE SPECIALISTS**



**SOF**

IP1804  
rev. 2008-10-08



Istruzioni d'uso  
per costa SOF



Instructions  
manual for SOF



Mode d'emploi  
pour SOF



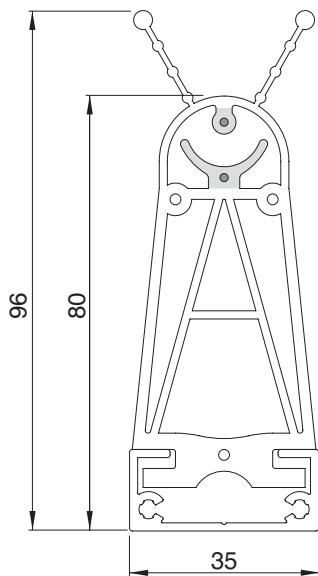
Gebrauchsanlei-  
tung für SOF



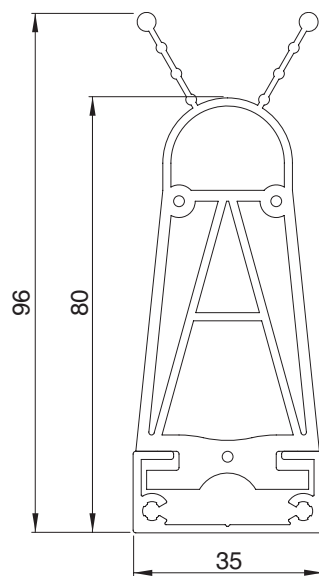
Instrucciones de  
uso para SOF



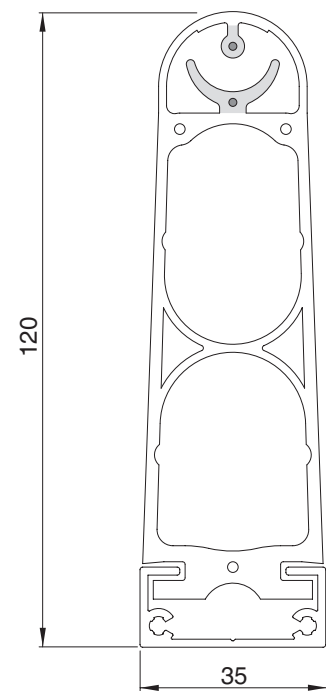
Instruções de uso  
de SOF



**SOFA15  
SOFA20  
SOFA25**



**SOFAP15  
SOFAP20  
SOFAP25**

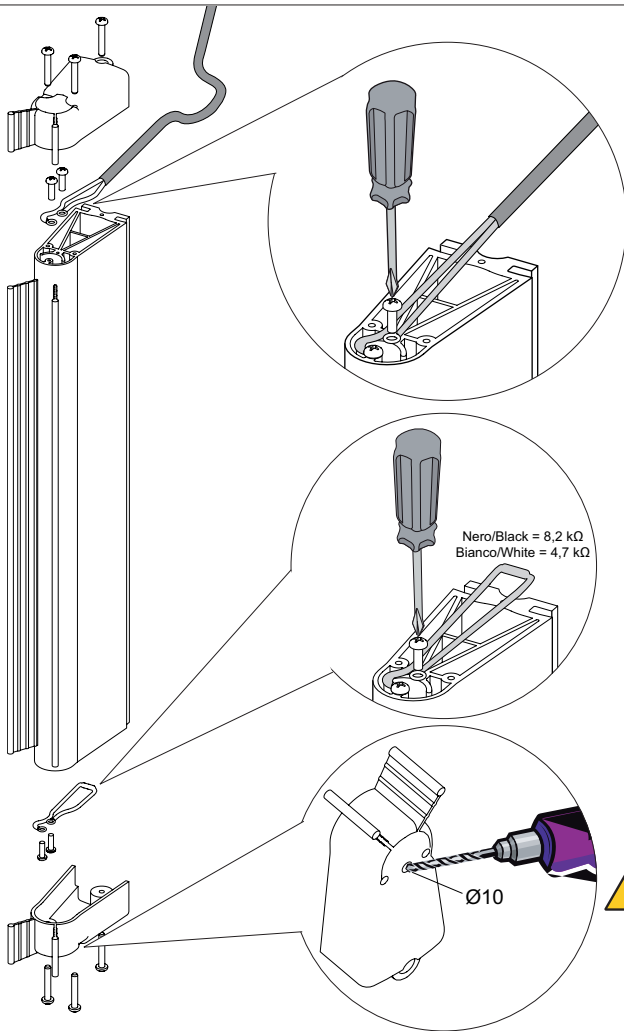


**SOFB15  
SOFB20  
SOFB25**

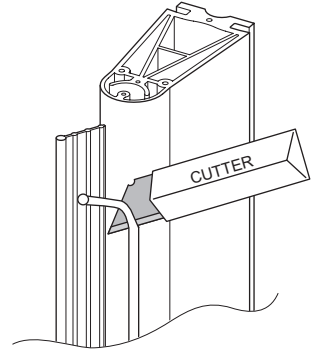


DITEC S.p.A.  
Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY  
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314  
[www.ditec.it](http://www.ditec.it) - [ditec@ditecva.com](mailto:ditec@ditecva.com)

ISO 9001  
Cert. n° 0957



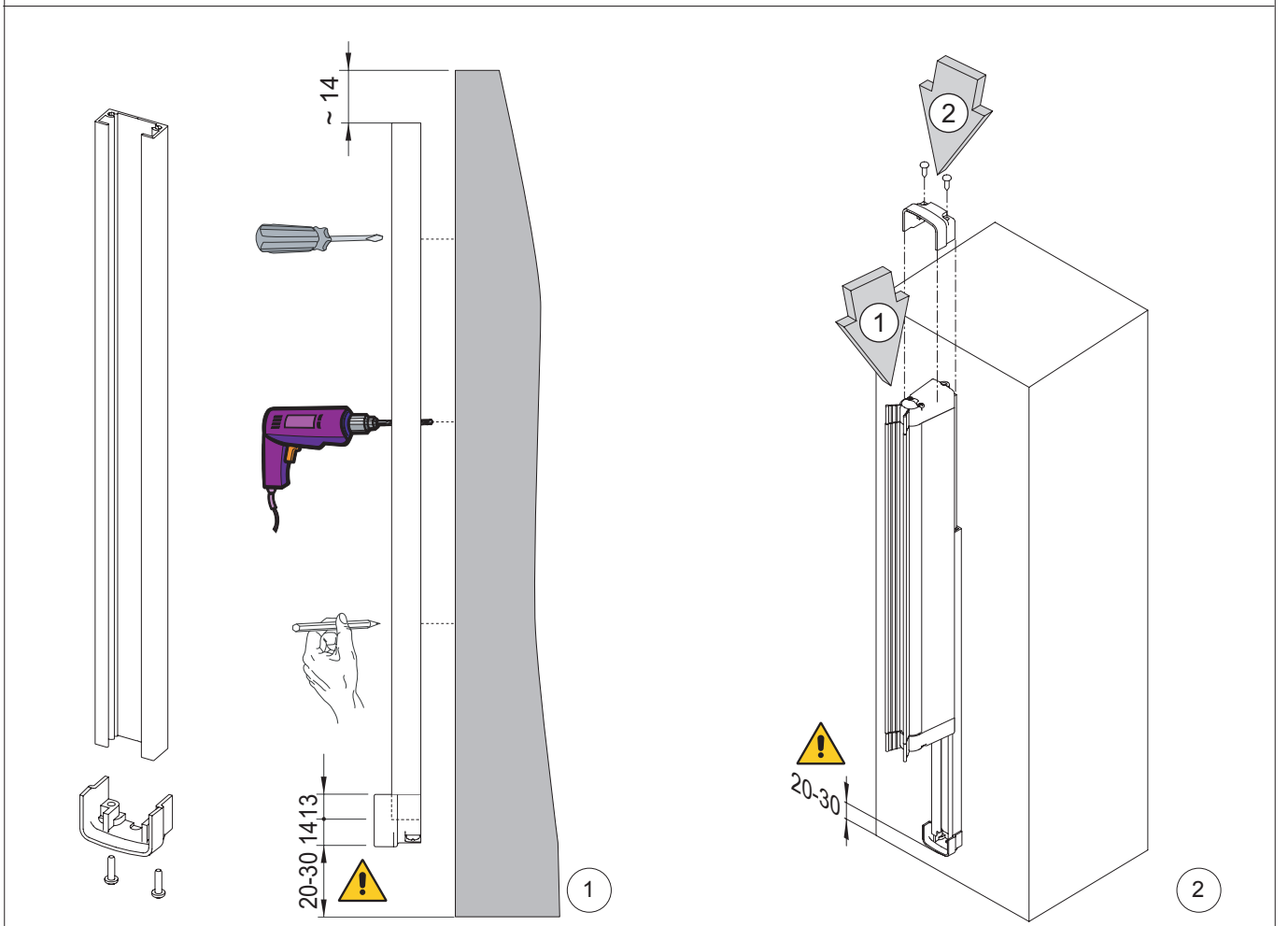
Collegare al morsetto IN1/IN2 di SOFA1/SOFA2  
 Connect to terminal IN1/IN2 of SOFA1/SOFA2  
 Brancher au borne IN1/IN2 de SOFA1/SOFA2  
 An die IN1/IN2 Klemme vom SOFA1/SOFA2 befestigen  
 Conectar al borne IN1/IN2 de SOFA1/SOFA2  
 Ligar ao prensador IN1/IN2 de SOFA1/SOFA2

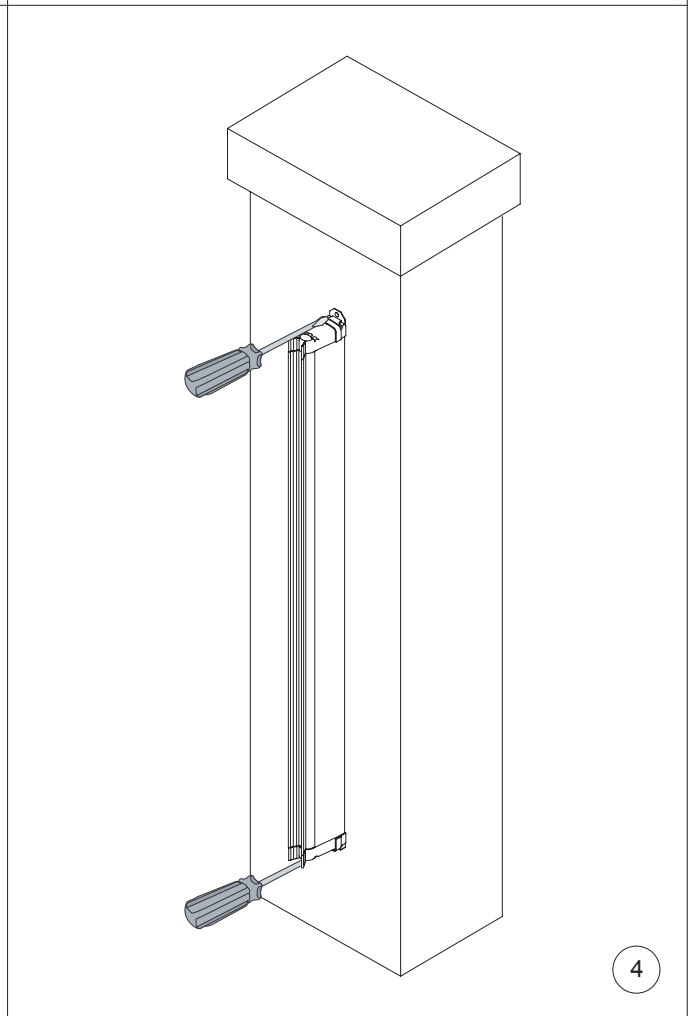
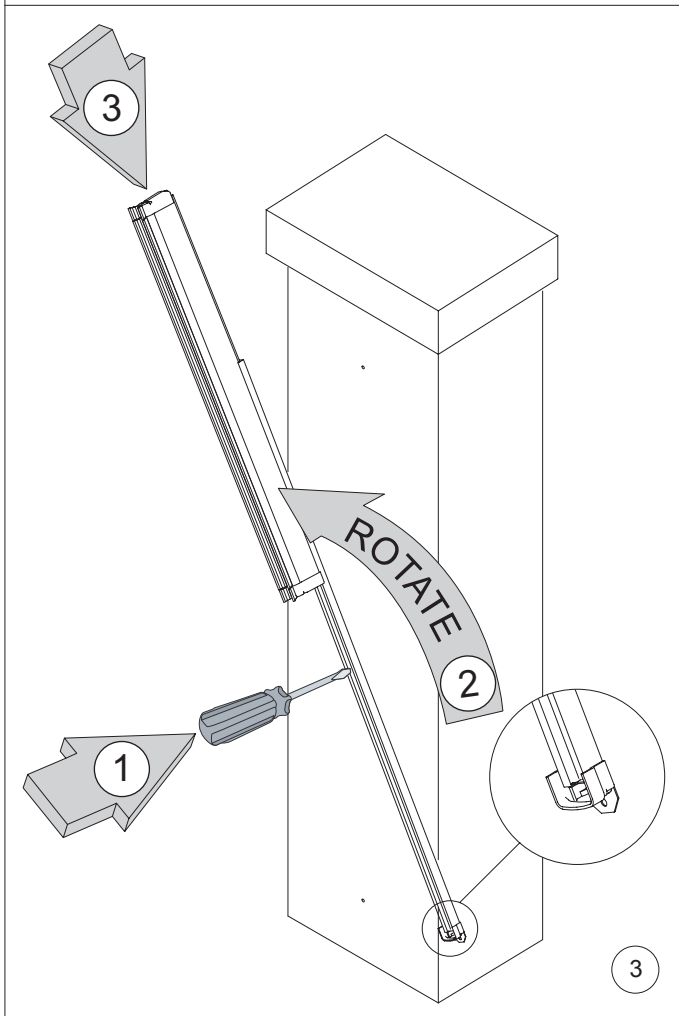
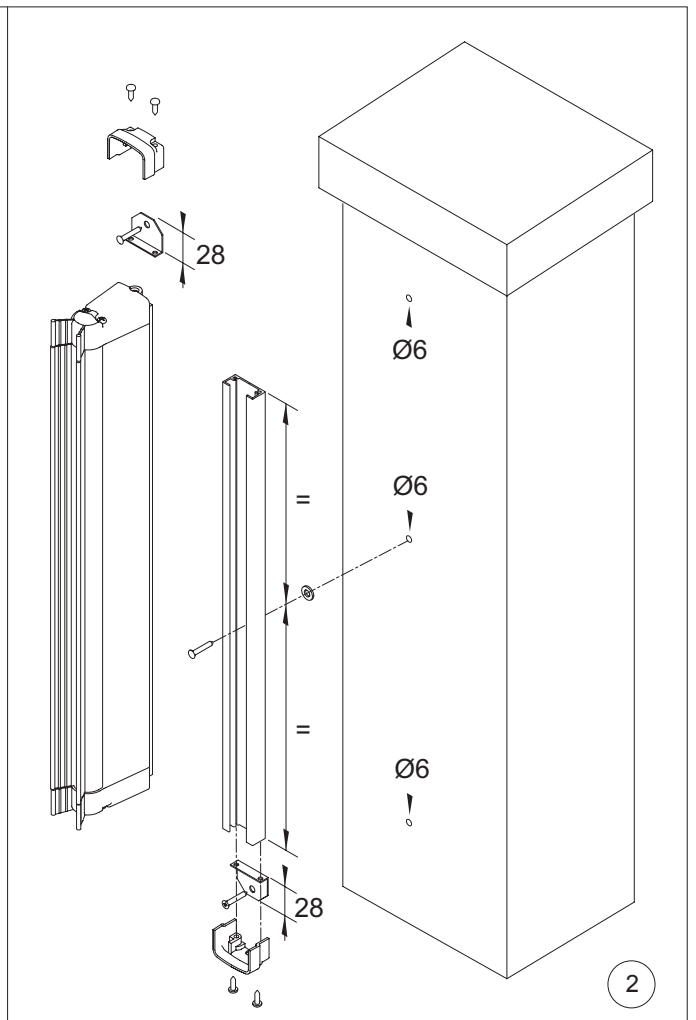
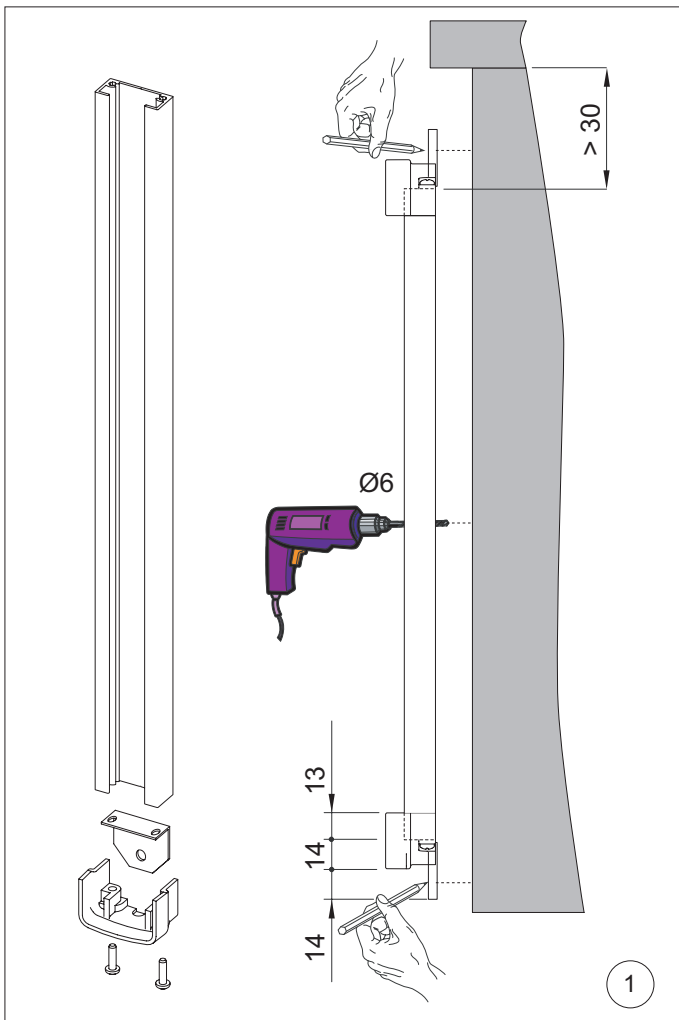


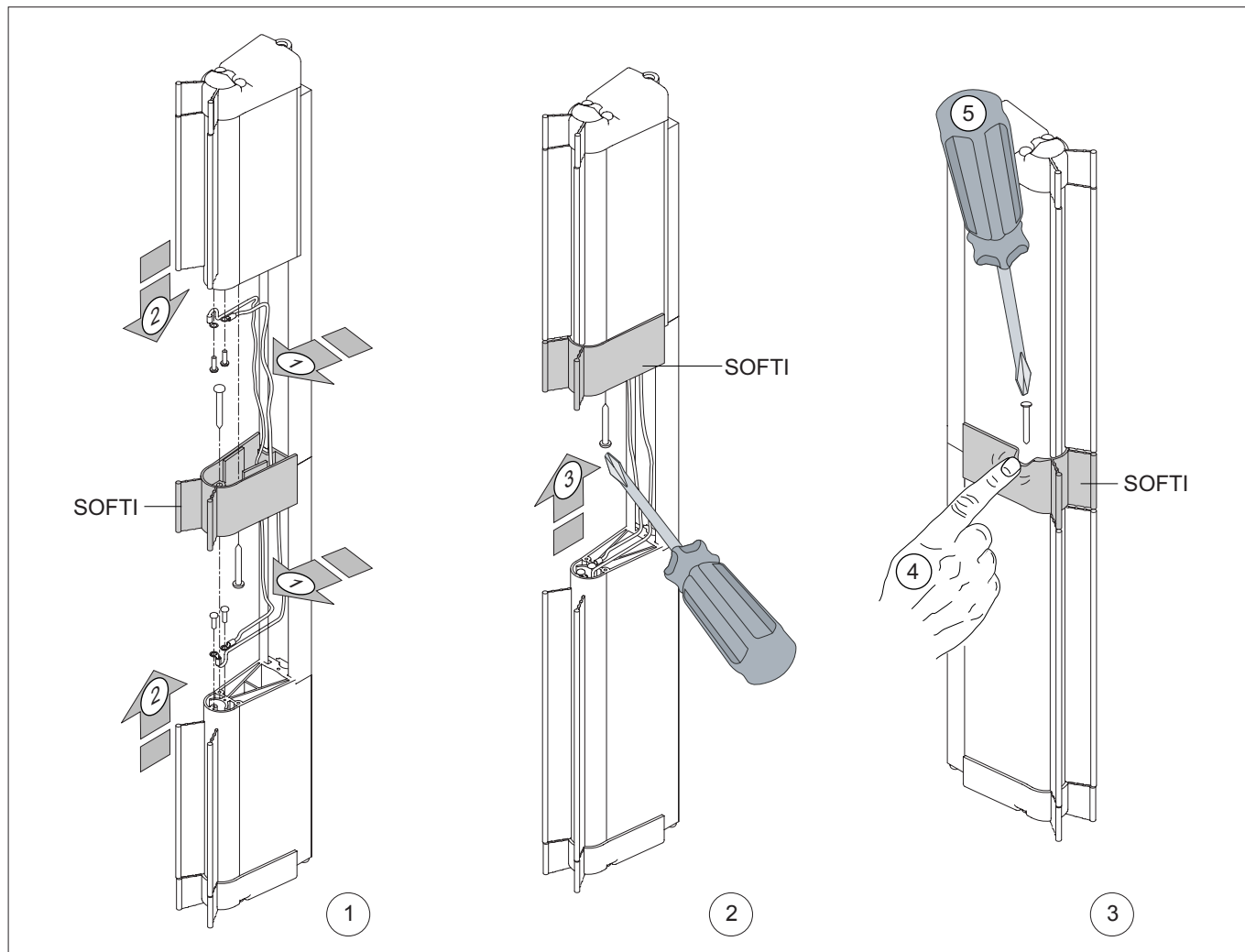
Labbro di tenuta asportabile  
 Removable lip seal  
 Lèvre d'étanchéité démontable  
 Zu entfernende Dichtlippe  
 Borde estanco extraíble  
 Bordo de retenção removível



Nel caso di installazione verticale, per evitare l'accumulo d'acqua, forare la testata inferiore come indicato, e lasciare uno spazio di almeno 20-30 mm da terra.  
 In the case of vertical installation, to avoid the accumulation of water, perforate the inferior heading as indicated, and leave at least 20-30 mm from ground.







#### **Tutti i diritti sono riservati**

I dati riportati sono stati redatti e controllati con la massima cura. Tuttavia non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali errori, omissioni o approssimazioni dovute ad esigenze tecniche o grafiche.

#### **All right reserved**

All data and specifications have been drawn up and checked with the greatest care. The manufacturer cannot however take any responsibility for eventual errors, omissions or incomplete data due to technical or illustrative purposes.

#### **Touts droits réservés**

Les informations mentionnées dans ce catalogue ont été contrôlées avec la plus grande attention. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs, omissions ou approximations dépendant d'exigences techniques ou graphiques.

#### **Alle Rechte vorbehalten**

Die wiedergegebenen Daten wurden mit höchster Sorgfalt zusammengestellt und überprüft. Es kann jedoch keinerlei Verantwortung für eventuelle Fehler, Auslassungen oder Näherungen, die technischen oder graphischen Notwendigkeiten zuzuschreiben sind, übernommen werden.

#### **Todos los derechos son reservados**

Los datos que se indican han sido redactados y controlados con la máxima atención. Sin embargo no podemos asumir ninguna responsabilidad por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.

#### **Todos os direitos são reservados**

Os dados indicados foram redigidos e controlados com o máximo cuidado. Contudo, não podemos assumir qualquer responsabilidade por eventuais erros, omissões ou aproximações devidas a exigências técnicas ou gráficas.